

VORTEX

HOCHEFFIZIENZ- HEIZUNGSPUMPEN HZ-LE 401 | HZ-LE 601

NEU!
LOW ENERGY



CLEVER SPAREN MIT
DER LOW ENERGY-TECHNIK.

LEISTUNGS-AUFNAHME
AB 4 WATT.



ENERGIEEINSPARUNG

Spart bis zu 70% Energie
im Vergleich zu unregulierten
Umwälzpumpen.



NACHTABSENKUNG

Automatische Nachtabsenkung für
eine optimale Energieeinsparung.



SELBSTENTLÜFTUNG

Durch die automatische Selbst-
entlüftung wird die Trockenlauf-
gefahr minimiert.

VORTEX





NEUE HOCHEFFIZIENZ-HEIZUNGSPUMPE HZ-LE 401 UND HZ-LE 601

**L WIE LOW, E WIE ENERGY. MIT DER EFFIZIENTEN
LOW ENERGY-TECHNIK HEIZEN UND SPAREN SIE
ZUR GLEICHEN ZEIT.**

Die Hocheffizienz-Heizungspumpe mit elektronischer Regelung erkennt wechselnde Anfragen aus dem Heizungssystem und passt die Drehzahl automatisch an den angeforderten Wärmebedarf an. So wird immer eine optimale Effizienz bei einem minimalen Energieverbrauch gewährleistet.

VARIABLE EINSETZBAR

Die Pumpen der Serie HZ-LE dienen zur Zirkulation von Wasser in Heizungsanlagen in Ein- und Mehrfamilienhäusern – sowohl in offenen, als auch in geschlossenen Kreisläufen. HZ-LE Pumpen sind ebenfalls ideal als Umwälzpumpen in Klimaanlage geeignet.



IN EINFAMILIENHÄUSERN.

Für Radiator- und Fußbodenheizungen.



IN MEHRFAMILIENHÄUSERN.

Für größere Radiator- und Fußbodenheizsysteme.



IN KLIMAAANLAGEN.

Für kleinere und mittlere Klimatisierungssysteme.

DIE HEIZUNGSPUMPE, DIE ES IN SICH HAT

- ✓ 2-poliger Permanentmagnet-Synchronmotor.
- ✓ Laufrad aus Technopolymer; Motorwelle aus Keramik, auf Graphitlager montiert; Rotormantel, Statorummantelung und Verschlussflansch aus rostfreiem Stahl.
- ✓ Dichtungsringe aus Äthylen-Propylen.





DREHZAHLREGELUNG: SPAREN PER KNOPFDRECK

REDUZIEREN SIE IHRE HEIZKOSTEN
MIT DER IDEALEN EINSTELLUNG.

DREHZAHLREGELUNG

Drei verschiedene Regelungsarten mit maximal drei Stufen können eingestellt werden:



KONSTANTDREHZAHL

Optimal geeignet für konstante Umwälzung (z.B. Speicherladung) und beschleunigte Entlüftung.



KONSTANTDRUCK

Optimal geeignet für Fußbodenheizungen und für Klimatisierung.



PROPORTIONALDRUCK

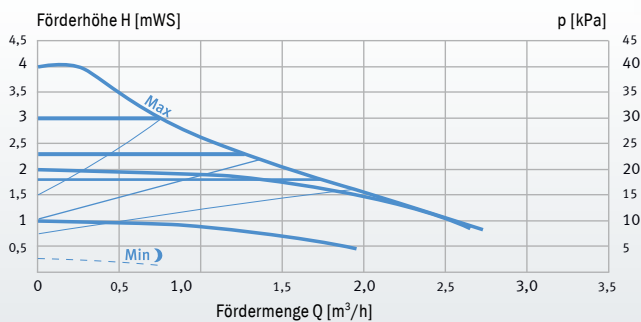
Optimal geeignet für Radiatorheizungen und für Klimatisierung.



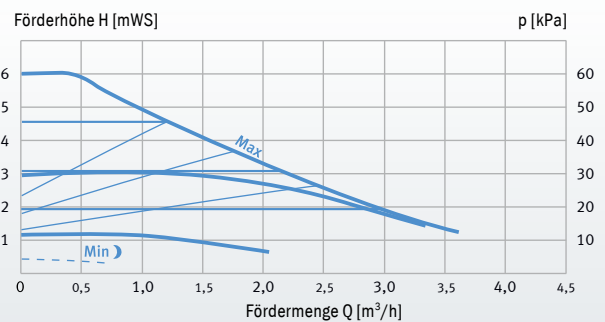
DISPLAY

- ✓ Einfachste Bedienung.
- ✓ Alle Einstellungen erfolgen über die beiden Drucktasten (One-Touch-Technologie).
- ✓ Automatische Nachtabsenkung.
- ✓ Betriebsanzeige.
- ✓ Störungsanzeige und Reset-Funktion (manuell / automatisch).

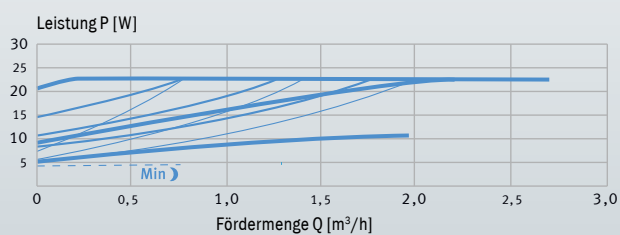
Q/H-DIAGRAMM HZ-LE 401



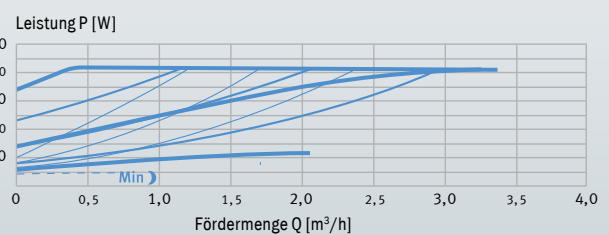
Q/H-DIAGRAMM HZ-LE 601



P/Q-DIAGRAMM HZ-LE 401



P/Q-DIAGRAMM HZ-LE 601





TECHNISCHE DATEN: AUF EFFIZIENZ GETRIMMT

DIE PUMPEN DER SERIE HZ-LE BESTECHEN DURCH ÜBERZEUGENDE EIGENSCHAFTEN.

Elektrischer Anschluss	1 ~ 230 V / 50–60 Hz	Leistungsaufnahme HZ-LE 401	4–23 W (EEI ≤ 0,19)
Schutzklasse	IP X4	Leistungsaufnahme HZ-LE 601	4–43 W (EEI ≤ 0,22)
Isolationsklasse	F	Mediumtemperatur	–10 °C bis +110 °C
Druckfestigkeit	10 bar	Glykolanteil im Medium	max. 30 %



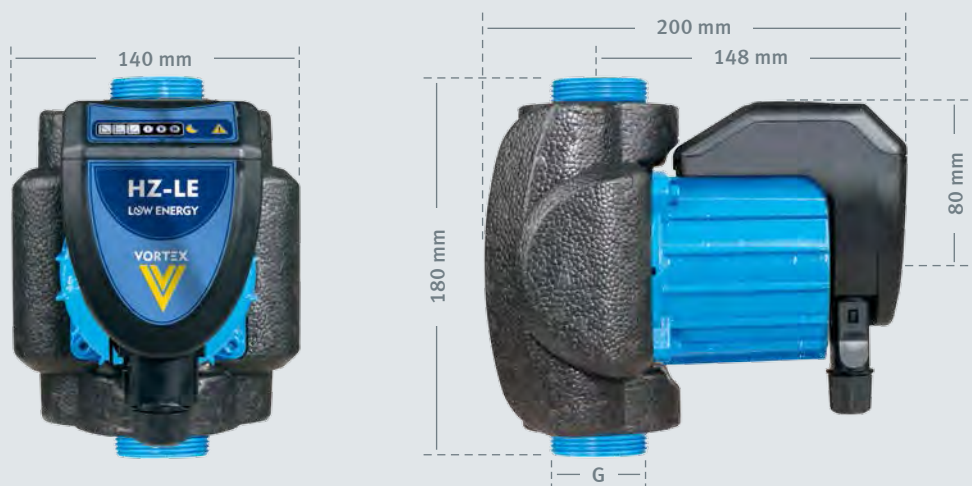
MOTOR

- ✓ Hohes Anlaufmoment.
- ✓ Automatische Entlüftung.
- ✓ Automatische Trockenlauferkennung mit Störungsanzeige.
- ✓ Überhitzungsschutz.
- ✓ Kein zusätzlicher Motorschutzschalter erforderlich.
- ✓ Schneller elektrischer Anschluss durch Spezialstecker.
- ✓ Motorgehäuse aus Aluminium.

PUMPENGEHÄUSE

- ✓ Pumpengehäuse aus Grauguss.
- ✓ Außengewinde G = 1½" (DN 25) oder G = 2" (DN 32).
- ✓ Mit Isolierschale zur Wärmedämmung (serienmäßig).
- ✓ Verschraubungssätze als Zubehör.

ABMESSUNGEN



BESTELLNUMMERN

HZ-LE 401-DN 25	421-875-000	HZ-LE 601-DN 25	421-975-000
HZ-LE 401-DN 32	421-815-000	HZ-LE 601-DN 32	421-915-000

DIE NEUE ALTERNATIVE AM HEIZUNGSPUMPEN-HIMMEL

ASTRONOMISCHES EINSARPOTENZIAL
SCHLUMMERT IN DEN MEISTEN
HEIZUNGSANLAGEN.

BIS ZU
70
%

ENERGIE- EINSPARUNG*

**KÖNNTE VON EINEM ANDEREN STERN SEIN.
IST ABER VON VORTEX.**

Die neuen VORTEX Hocheffizienz-Heizungspumpen HZ-LE 401 und HZ-LE 601 erfüllen die strengen Anforderungen der europäischen Richtlinie ErP 2009/125/EC ab 2015 (Verordnung (EU) Nr. 622/2012) schon jetzt.



HZ-LE 401
EEL ≤ 0,19

HZ-LE 601
EEL ≤ 0,22



WICHTIGE EIGENSCHAFTEN

- ✓ Leistungsaufnahme ab 4 Watt.
- ✓ Automatische Entlüftung.
- ✓ Spezialstecker für elektrischen Anschluss.
- ✓ Isolierschale zur Wärmedämmung.

Der Referenzwert für die effizientesten Umwälzpumpen ist $EEL \leq 0,20$.
EEL = Energie-Effizienz-Index

*) spart bis zu 70% Energie
im Vergleich zu ungeregelten Umwälzpumpen



PASSEND UND NÜTZLICH: ZUBEHÖR

UND ERSTKLASSIGEN SERVICE GIBT'S GRATIS.

VERSCHRAUBUNGS- SATZ DN 25

1½" x 1" innen
Best.-Nr.: 420-000-001



VERSCHRAUBUNGS- SATZ DN 25

1½" x 1" außen
Best.-Nr.: 420-000-003



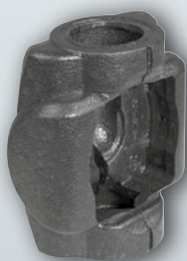
VERSCHRAUBUNGS- SATZ DN 32

2" x 1¼" innen
Best.-Nr.: 420-000-004



ISOLIERSCHALE (SERIENMÄSSIG)

Best.-Nr.: 199-101-088



SPEZIALSTECKER (SERIENMÄSSIG)

Für schnellen
elektrischen Anschluss
Best.-Nr.: 199-101-089



**SIE MÖCHTEN WEITERE
INFORMATIONEN?
DANN NUTZEN SIE EINFACH
UNSEREN KUNDENSERVICE.**



TELEFON +49 (0) 71 41.2552-0



www.deutsche-vortex.de



QUALITÄTSMANAGEMENTSYSTEM
DQS-zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001:2008
Reg.-Nr. 19321 QM08



**3 JAHRE
GARANTIE**
AB HERSTELLDATUM

DEUTSCHE VORTEX GMBH & CO. KG

Kästnerstraße 6 | 71642 Ludwigsburg | Fon: +49 (0) 71 41.2552-0 | Fax: +49 (0) 71 41.2552-70 | info@deutsche-vortex.de | www.deutsche-vortex.de